

## Istruzioni per l'uso



### ecoTEC intro

VMW 18/24 AS/1-1

VMW 24/28 AS/1-1

IT

#### Editore/Produttore

#### Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 | D-42859 Remscheid  
Tel. +492191 18 0 | Fax +492191 18 2810  
info@vaillant.de | www.vaillant.de



## Indice

<b>1</b>	<b>Sicurezza .....</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>Soluzione dei problemi .....</b>	<b>11</b>
1.1	Uso previsto .....	3	6.1	Eliminazione dei guasti .....	11
1.2	Avvertenze di sicurezza generali .....	3	6.2	Soluzione dei problemi .....	11
<b>2</b>	<b>Avvertenze sulla documentazione .....</b>	<b>6</b>	6.3	Eliminazione del guasto sul prodotto.....	11
2.1	Osservanza della documentazione complementare .....	6	<b>7</b>	<b>Messa fuori servizio .....</b>	<b>11</b>
2.2	Conservazione della documentazione .....	6	7.1	Disattivazione temporanea del prodotto.....	11
2.3	Validità delle istruzioni .....	6	7.2	Disattivazione definitiva del prodotto.....	12
<b>3</b>	<b>Descrizione del prodotto.....</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>Riciclaggio e smaltimento .....</b>	<b>12</b>
3.1	Display ed elementi di comando ....	6	<b>9</b>	<b>Garanzia e servizio assistenza tecnica .....</b>	<b>12</b>
3.2	Simboli visualizzati.....	6	9.1	Garanzia .....	12
3.3	Funzione antigelo .....	7	9.2	Servizio di assistenza clienti.....	14
3.4	Targhetta del modello .....	7	<b>Appendice .....</b>	<b>15</b>	
3.5	Marchatura CE.....	7	<b>A</b>	<b>Soluzione dei problemi .....</b>	<b>15</b>
<b>4</b>	<b>Funzionamento .....</b>	<b>7</b>	<b>B</b>	<b>Soluzione dei problemi .....</b>	<b>15</b>
4.1	Modalità di utilizzo .....	7			
4.2	Apertura dei dispositivi di intercettazione .....	8			
4.3	Messa in servizio del prodotto .....	8			
4.4	Impostazione della temperatura di mandata del riscaldamento.....	8			
4.5	Regolazione della temperatura dell'acqua calda .....	8			
4.6	Spegnimento del modo riscaldamento (modalità estate)....	9			
<b>5</b>	<b>Cura e manutenzione .....</b>	<b>9</b>			
5.1	Cura del prodotto .....	9			
5.2	Manutenzione .....	9			
5.3	Assicurazione della pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento .....	9			
5.4	Controllo della tubazione di scarico della condensa e del sifone di scarico .....	10			
5.5	Pericolo di morte a causa di una riparazione impropria .....	11			

## 1 Sicurezza

### 1.1 Uso previsto

Con un uso improprio, possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni al prodotto e ad altri oggetti.

Il prodotto è concepito come generatore termico per impianti di riscaldamento chiusi e per la produzione di acqua calda.

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto in allegato
- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari e superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a patto che vengano sorvegliati o istruiti sull'utilizzo del prodotto in sicurezza e che capiscano i pericoli connessi all'utilizzo del prodotto. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione effettuabile dall'utente non vanno eseguite da bambini senza sorveglianza.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

#### **Attenzione!**

Ogni impiego improprio non è ammesso.

### 1.2 Avvertenze di sicurezza generali

#### 1.2.1 Pericolo a causa di un utilizzo errato

A seguito di un comando errato è possibile mettere a rischio se stessi e altre persone e causare danni materiali.

- ▶ Leggere attentamente queste istruzioni e tutta la documentazione complementare, in particolare il capitolo "Sicurezza" e le avvertenze.
- ▶ Eseguire le attività spiegate nelle presenti istruzioni per l'uso.

#### 1.2.2 Pericolo di morte per la fuoriuscita di gas

In presenza di odore di gas negli edifici:

- ▶ Evitare i locali con odore di gas.

# 1 Sicurezza

- ▶ Se possibile spalancare porte e finestre e creare una corrente d'aria.
- ▶ Non usare fiamme libere (per es. accendini, fiammiferi).
- ▶ Non fumare.
- ▶ Non utilizzare interruttori elettrici, spine, campanelli, telefoni e citofoni dell'edificio.
- ▶ Chiudere il dispositivo d'intercettazione del contatore del gas o il dispositivo d'intercettazione principale.
- ▶ Se possibile, chiudere il rubinetto d'intercettazione del gas sul prodotto.
- ▶ Avvertire i vicini di casa chiamando o bussando.
- ▶ Abbandonare immediatamente l'edificio e impedire l'accesso a terzi.
- ▶ Avvertire vigili del fuoco e polizia non appena si è abbandonato l'edificio.
- ▶ Avvertire il servizio tecnico di pronto intervento dell'azienda erogatrice del gas da un telefono esterno all'edificio.

## 1.2.3 Pericolo di morte a causa di tubazioni fumi ostruite o non a tenuta

In presenza di odore di gas negli edifici:

- ▶ Spalancare tutte le porte e finestre accessibili e creare una corrente d'aria.

- ▶ Spegnere il prodotto.
- ▶ Avvisare un tecnico qualificato.

## 1.2.4 Pericolo di morte a causa di materiali esplosivi e infiammabili

- ▶ Non utilizzare il prodotto in locali di deposito insieme a materiali esplosivi o infiammabili (es. benzina, carta, vernici).

## 1.2.5 Pericolo di morte a causa delle modifiche al prodotto o nell'ambiente in cui è installato

- ▶ Non rimuovere, eludere né bloccare mai i dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non manomettere i dispositivi di sicurezza.
- ▶ Non rimuovere o distruggere alcun sigillo applicato ai componenti.
- ▶ Non apportare modifiche:
  - al prodotto
  - le linee di gas, aria, acqua e corrente elettrica
  - all'intero impianto gas combusti
  - all'intero sistema di scarico della condensa
  - alla valvola di sicurezza
  - alle tubazioni di scarico
  - agli elementi costruttivi che possono influire sulla sicurezza operativa del prodotto

### 1.2.6 Rischio di avvelenamento a seguito di alimentazione di aria comburente insufficiente

**Condizione:** Funzionamento a camera aperta

- ▶ Provvedere ad una alimentazione di aria comburente sufficiente.

### 1.2.7 Rischio di danni dovuti alla corrosione a causa di aria comburente e ambiente inadeguati

Spray, solventi, detergenti a base di cloro, vernici, colle, legami di ammoniaca, polveri e simili possono causare la corrosione del prodotto e nel condotto aria-fumi.

- ▶ Verificare che l'alimentazione di aria comburente sia priva di cloro, zolfo, polveri, ecc..
- ▶ Assicurarsi che nel luogo d'installazione non vengano stoccate sostanze chimiche.

### 1.2.8 Pericolo di ustioni o scottature a causa di parti surriscaldate

- ▶ Lavorare su tali componenti solo una volta che si sono raffreddati.

### 1.2.9 Rischio di un danno materiale causato dal gelo

- ▶ Assicurarsi che in caso di rischi di gelo l'impianto di riscaldamento rimanga sempre in funzione e che tutti gli ambienti siano sufficientemente riscaldati.
- ▶ Nel caso in cui non si possa garantire il funzionamento, far svuotare l'impianto di riscaldamento da un tecnico qualificato.

### 1.2.10 Rischio di lesioni e danni materiali se la manutenzione e la riparazione non vengono effettuate o vengono effettuate in modo inadeguato

- ▶ Non tentare mai di eseguire di propria iniziativa lavori di manutenzione o interventi di riparazione del prodotto.
- ▶ Far eliminare immediatamente i guasti e i danni da un tecnico qualificato.
- ▶ Rispettare gli intervalli di manutenzione prescritti.

### 1.2.11 Messa in servizio del prodotto

- ▶ Mettere in funzione il prodotto solo se il rivestimento è completamente chiuso.

## 2 Avvertenze sulla documentazione

### 2 Avvertenze sulla documentazione

#### 2.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio allegati ai componenti dell'impianto.

#### 2.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Conservare il presente manuale e tutti altri documenti validi per l'ulteriore uso.

#### 2.3 Validità delle istruzioni

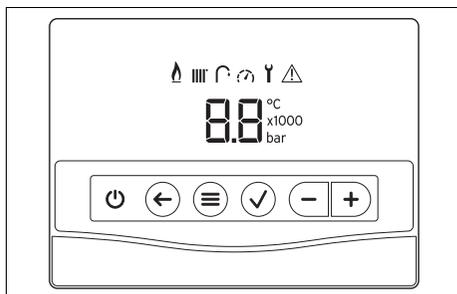
#### Codice di articolo del prodotto

VMW 18/24 AS/1-1 (H-IT) ecoTEC intro	0010026087
VMW 24/28 AS/1-1 (H-IT) ecoTEC intro	0010026088

## 3 Descrizione del prodotto

Questo prodotto è una caldaia murale a gas a condensazione.

### 3.1 Display ed elementi di comando



Elemento di comando	Funzionamento
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Spegnimento/accensione del prodotto</li> <li>– Attivare/disattivare la modalità standby</li> </ul>
	– Tornare indietro di un livello
	– Richiamare il menu
	– Confermare la selezione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ridurre o aumentare il valore impostato</li> <li>– Scorrere le voci di menu</li> </ul>

### 3.2 Simboli visualizzati

Simbolo	Significato
	Bruciatore in funzione
	Modo riscaldamento attivo: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sempre acceso: temperatura nominale mandata del riscaldamento</li> <li>– Lampeggiante: richiesta di riscaldamento in corso + temperatura nominale mandata del riscaldamento visualizzata</li> </ul>
	Produzione di acqua calda attiva: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sempre acceso: temperatura nominale acqua calda sanitaria</li> <li>– Lampeggiante: richiesta di acqua calda in corso + temperatura nominale acqua calda sanitaria visualizzata</li> </ul>
	Livello di comando per il tecnico qualificato attivo
	Pressione dell'impianto momentanea: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Lampeggiante: pressione di riempimento attuale</li> </ul>
	Allarme in caso di errore

## 3.3 Funzione antigelo

Affinché la funzione antigelo rimanga attiva, il prodotto dovrebbe essere acceso e spento tramite la centralina se questa è installata.

Se la temperatura di mandata del riscaldamento scende sotto 5 °C ed il prodotto è acceso, quest'ultimo si avvia. L'acqua in circolazione viene riscaldata sia sul lato riscaldamento che sul lato acqua calda sanitaria ad una temperatura di 30 °C.

In caso di tempi di spegnimento molto lunghi, la protezione antigelo può essere assicurata svuotando completamente l'impianto di riscaldamento e il prodotto. L'impianto di riscaldamento deve essere svuotato da un tecnico qualificato.

## 3.4 Targhetta del modello

La targhetta identificativa è applicata in fabbrica sul lato posteriore della scatola della scheda comando.

## 3.5 Marcatura CE



Con la marcatura CE viene certificato che i prodotti, conformemente alla dichiarazione di conformità, soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

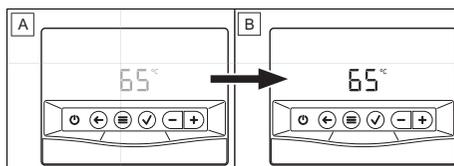
## 4 Funzionamento

### 4.1 Modalità di utilizzo

I valori impostabili e le voci del menu possono essere modificati con i tasti  e .

Ciascuna modifica del valore deve essere confermata con . La nuova impostazione viene acquisita solo mediante conferma.

#### 4.1.1 Indicazione di base



A Screensaver

B Indicazione di base

Lo screensaver **(A)** compare se il prodotto non viene usato per più di due minuti. Il display mostra la temperatura nominale di mandata (se non è collegata alcuna centralina) oppure il messaggio **on** o **oF** (se è collegata una centralina).

La schermata di base **(B)** visualizza lo stato corrente del prodotto. Premendo un tasto di selezione, sul display compare la funzione attivata.

Quale sia la funzione disponibile dipende dall'eventuale collegamento di una centralina al prodotto.

Per tornare alla schermata di base, premere .

#### 4.1.2 Livelli di comando

Il prodotto ha due livelli di comando:

- Il livello utilizzatore visualizza le informazioni e offre possibilità di impostazione che non richiedono conoscenze specifiche.

## 4 Funzionamento

- Per il livello di comando per il tecnico qualificato (accesso per tecnici) sono necessarie conoscenze particolari. Per questo è protetto da un codice di accesso.

### 4.2 Apertura dei dispositivi di intercettazione

1. Aprire il rubinetto di intercettazione del gas installato sull'impianto.
2. Aprire il rubinetto d'intercettazione del gas del prodotto.
3. Aprire i rubinetti di intercettazione tra mandata e ritorno dell'impianto di riscaldamento.

### 4.3 Messa in servizio del prodotto

- ▶ Premere il tasto di accensione/spengimento .
- ◁ Sul display appare la schermata di base.

### 4.4 Impostazione della temperatura di mandata del riscaldamento

1. Nell'indicazione di base premere una volta , in tal modo il simbolo  lampeggia.
  - ◁ Sul display viene visualizzata la temperatura di mandata del riscaldamento impostata.

**Condizione:** Nessuna centralina collegata

- ▶ Premere  o  per regolare la temperatura di mandata del riscaldamento desiderata.
- ▶ Confermare con .
- ◁ La temperatura impostata lampeggia rapidamente per due volte.

**Condizione:** Centralina collegata

- ▶ Impostare la temperatura di mandata del riscaldamento desiderata sulla centralina (→ Istruzioni per l'uso della centralina).

## 4.5 Regolazione della temperatura dell'acqua calda



### Pericolo!

### Pericolo di morte a causa di legionella!

La legionella si sviluppa a temperature inferiori a 60 °C.

- ▶ Farsi spiegare dal tecnico qualificato le misure adottate per la protezione antilegionella nel vostro impianto.
- ▶ Non impostare temperature dell'acqua inferiori a 60 °C senza prima consultare il tecnico qualificato.

1. Nell'indicazione di base premere due volte , in tal modo il simbolo  lampeggia.
  - ◁ La temperatura impostata dell'acqua calda sanitaria appare sul display.

**Condizione:** Nessuna centralina collegata

- ▶ Premere  o  per regolare la temperatura dell'acqua calda sanitaria desiderata.
- ▶ Confermare con .
- ◁ La temperatura impostata lampeggia rapidamente per due volte.

**Condizione:** Centralina collegata

- ▶ Impostare nella centralina la temperatura dell'acqua calda sanitaria desiderata (→ Istruzioni per l'uso della centralina).

## 4.6 Spegnimento del modo riscaldamento (modalità estate)

**Condizione:** Nessuna centralina collegata

- ▶ Per spegnere il modo riscaldamento, premere .
  - ◁ Sul display appare la temperatura di mandata del riscaldamento attuale.
- ▶ Premere  per ridurre la temperatura di mandata del riscaldamento e impostare su **oF**.
- ▶ Confermare con .
  - ◁ **oF** lampeggia due volte rapidamente, la modalità riscaldamento viene disattivata.
  - ◁ Sul display non compare più il simbolo .
  - ◁ La temperatura nominale dell'acqua calda sanitaria viene visualizzata.

**Condizione:** Centralina collegata

- ▶ Disattivare il modo riscaldamento sulla centralina (→ istruzioni per l'uso centralina).

## 5 Cura e manutenzione

### 5.1 Cura del prodotto

- ▶ Pulire il rivestimento con un panno umido ed un po' di sapone privo di solventi.
- ▶ Non utilizzare spray, sostanze abrasive, detergenti, solventi o detergenti che contengano cloro.

### 5.2 Manutenzione

Presupposti per una continua operatività, per una sicurezza di esercizio, per l'affidabilità, nonché per una lunga durata di vita del prodotto, sono l'esecuzione di un'ispezione annuale e di una manutenzione biennale del prodotto da parte di un tecnico qualificato. A seguito dei risultati dell'ispezione può essere necessaria una manutenzione anticipata.

### 5.3 Assicurazione della pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento

#### 5.3.1 Controllo della pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento

1. Nell'indicazione di base premere 3 volte .
  - ◁ Il display indica il valore della pressione di riempimento attuale.
  - ◁ Il simbolo  lampeggia sul display.
2. Controllare quindi la pressione di riempimento sul display.

#### Risultato 1:

Pressione dell'impianto: 0,10 ... 0,14 MPa (1,00 ... 1,40 bar)

La pressione di riempimento rientra nel range previsto.

#### Risultato 2:

Pressione di riempimento: < 0,05 MPa (< 0,50 bar)

- ▶ Riempire l'impianto di riscaldamento. (→ Pagina 10)
  - 0,10 ... 0,14 MPa (1,00 ... 1,40 bar)

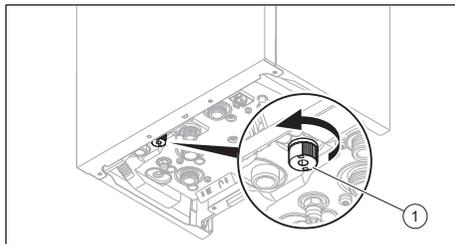
- ◁ Dopo aver rabboccato acqua dell'impianto di riscaldamento in quantità sufficiente, l'indicazione scompare da sola trascorsi 20 secondi.

## 5 Cura e manutenzione



### Avvertenza

Se l'impianto di riscaldamento si dirama su diversi piani, può essere necessaria una pressione dell'impianto di riscaldamento più elevata. Consultare un tecnico qualificato.



### 5.3.2 Riempimento dell'impianto di riscaldamento



#### Precauzione!

**Rischio di un danno materiale per la presenza di acqua ad elevato tenore di calcare, sostanze corrosive o sostanze chimiche!**

Un'acqua inadeguata danneggia le guarnizioni le membrane, intasa i componenti del prodotto e dell'impianto di riscaldamento attraversati dall'acqua e causa rumori.

- ▶ Riempire l'impianto di riscaldamento solo con acqua di riscaldamento adeguata.



### Avvertenza

Il tecnico qualificato è responsabile del primo riempimento.

1. Aprire tutte le valvole dei termosifoni (termostatiche) dell'impianto di riscaldamento.

2. Girare lentamente il rubinetto di riempimento (1) e rabboccare acqua fino al raggiungimento della pressione dell'impianto necessaria.
3. Eseguire lo sfiato di tutti i termosifoni.
4. Controllare la pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento. (→ Pagina 9)
5. All'occorrenza rabboccare acqua.
6. Chiudere il rubinetto di riempimento.

### 5.4 Controllo della tubazione di scarico della condensa e del sifone di scarico

La tubazione di scarico della condensa e l'imbuto di scarico devono essere sempre liberi.

- ▶ Controllare regolarmente che la tubazione di scarico della condensa e il sifone di scarico non presentino anomalie e, in particolare, non siano intasati.

Nella tubazione di scarico della condensa e nel sifone di scarico non devono essere visibili o presenti ostacoli di alcun tipo.

- ▶ Nel caso in cui venissero rilevate anomalie, farle eliminare da un tecnico qualificato.

## 5.5 Pericolo di morte a causa di una riparazione impropria



### Pericolo!

#### Pericolo di morte a causa di una riparazione impropria

- ▶ Se il cavo di allacciamento alla rete è danneggiato, non sostituirlo in alcun caso per conto proprio.
- ▶ Rivolgersi al costruttore, al servizio clienti o ad una persona con qualifiche simili.

## 6 Soluzione dei problemi

### 6.1 Eliminazione dei guasti

- Se compaiono uno o più errori, la schermata di base commuta tra il o i codici d'errore attivi e la temperatura nominale della mandata del riscaldamento.

**F.** → **XX** → **XX °C**

- Se compare l'errore **F.22** (pressione dell'impianto insufficiente), la schermata di base commuta tra il o i codici d'errore attivi, la pressione dell'acqua attuale e la temperatura nominale della mandata del riscaldamento.

**F.** → **22** → **X,X bar** → **XX °C**

- ▶ Se si verifica un codice d'errore (**F.xx**), procedere come riportato nella tabella dei codici d'errore in appendice. Soluzione dei problemi (→ Pagina 15)
- ▶ Se non si riesce ad eliminare l'errore con le misure indicate, rivolgersi ad un tecnico qualificato.

### 6.2 Soluzione dei problemi

- ▶ Se si presentano guasti, procedere come riportato nella tabella di eliminazione guasti in appendice. Soluzione dei problemi (→ Pagina 15)
- ▶ Se non si riesce a risolvere l'anomalia con le misure indicate, rivolgersi ad un tecnico qualificato.

### 6.3 Eliminazione del guasto sul prodotto

- ▶ Resettare il prodotto premendo il tasto ON/OFF  nell'indicazione di base per più di 3 secondi (al massimo cinque volte).
  - ◁ **rE** viene visualizzato sul display.
  - ▽ Dopo 5 tentativi di reset, **rE** lampeggia velocemente.
    - ▶ Premere  per arrestare il lampeggio e riavviare il prodotto.

## 7 Messa fuori servizio

### 7.1 Disattivazione temporanea del prodotto

1. Premere il tasto ON/OFF  nell'indicazione di base.
  - ◁ Il display si oscura.
2. Chiudere il rubinetto d'intercettazione del gas.
3. Chiudere il rubinetto di intercettazione sul raccordo dell'acqua fredda.
4. Staccare il prodotto dall'alimentazione di corrente.

# 8 Riciclaggio e smaltimento

## 7.2 Disattivazione definitiva del prodotto

- ▶ Far disattivare il prodotto in modo definitivo da un tecnico qualificato e riconosciuto.

## 8 Riciclaggio e smaltimento

- ▶ Incaricare dello smaltimento dell'imballo del prodotto l'azienda che lo ha installato.



■ Se il prodotto è contrassegnato con questo simbolo:

- ▶ In questo caso non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- ▶ Conferire invece il prodotto in un punto di raccolta per apparecchi elettrici o elettronici usati.



■ Se il prodotto è munito di batterie contrassegnate con questo simbolo, è possibile che le batterie contengano sostanze dannose per la salute e per l'ambiente.

- ▶ In questo caso smaltire le batterie in un punto di raccolta per batterie usate.

## 9 Garanzia e servizio assistenza tecnica

### 9.1 Garanzia

1. Vaillant garantisce la qualità, l'assenza di difetti e il regolare funzionamento dei propri prodotti, impegnandosi a eliminare ogni difetto originario a titolo completamente gratuito nel periodo coperto dalla presente Garanzia.
2. La presente Garanzia è offerta per l'acquisto dei prodotti nuovi e dura DUE ANNI dalla data di acquisto del prodotto da parte dell'utente finale.

3. La presente Garanzia opera esclusivamente per i prodotti Vaillant commercializzati e installati in Italia, Repubblica di San Marino, stato Città del Vaticano e viene prestata da Vaillant, i cui riferimenti sono indicati in calce, attraverso la propria Rete di Assistenza Tecnica Ufficiale denominata "Vaillant Service".
4. Per far valere i diritti di cui alla presente Garanzia convenzionale l'utente dovrà:

- far effettuare la Prima Accensione Gratuita da un centro d'assistenza Ufficiale per i seguenti prodotti: caldaie, termoregolazione, collettori e bollitori solari, pompe di calore, unità di ventilazione meccanica controllata. All'atto della Prima Accensione il CAT provvederà a registrare sulla Cartolina di Garanzia la data di acquisto del prodotto da parte dell'utente attestata da un titolo di conformità, incaricandosi di consegnarla a Vaillant Group Italia S.p.A.
- compilare la Cartolina di Garanzia e spedirla direttamente a Vaillant Group Italia S.p.A, per i seguenti prodotti: scaldabagni e condizionatori. Per la validità della garanzia farà fede il titolo di acquisto del prodotto e la dichiarazione di conformità rilasciata da una ditta abilitata secondo le norme vigenti;
- richiedere in caso di difetto o guasto l'intervento gratuito a domicilio sul prodotto installato contattando il Centro di Assistenza Ufficiale.

5. La Prima Accensione Gratuita del prodotto non costituisce in nessun caso il collaudo dell'impianto e neppure sostituisce altre operazioni di installazione, verifica, controllo e manutenzione dovute e svolte sull'impianto da soggetti abilitati a norma di Legge, le

quali, anche se richieste in occasione della Prima Accensione Gratuita, dovranno essere concordate e prestate separatamente dalla presente Garanzia. A titolo indicativo e non esaustivo, per esempio: riempimento circuito riscaldamento, circuito solare, circuito frigorifero, circuito soluzione salina, analisi di combustione, prova tenuta tubazione gas, prova di tiraggio della canna fumaria, etc.

6. Vaillant si riserva di valutare e di offrire un rimedio di riparazione, o di sostituzione, tecnicamente idoneo a risolvere gli eventuali difetti del prodotto. In ogni caso la riparazione o la sostituzione di pezzi del prodotto, o se necessario l'eventuale sostituzione del prodotto durante il periodo coperto dalla presente Garanzia, non comportano un prolungamento del periodo di Garanzia.
7. Sono esclusi dalla presente Garanzia altri prodotti presenti nell'impianto, non inseriti in questa garanzia, e tutti i difetti che risultano dovuti alle seguenti cause:
  - manomissione o errata regolazione del prodotto da parte dell'utente o di terzi al di fuori della Rete di Assistenza Tecnica Vaillant Service,
  - condizioni di utilizzo non previste dalle istruzioni e avvertenze, precauzioni, raccomandazioni fornite da Vaillant a corredo del prodotto e degli obblighi di manutenzione imposti dalla legislazione vigente;
  - condizioni di utilizzo e manutenzioni errate del prodotto e/o dell'impianto, tenuto conto di quanto indicato nelle istruzioni, avvertenze, precauzioni, raccomandazioni,
  - utilizzo di parti di ricambio non originali Vaillant,
  - fenomeni non imputabili al prodotto quali errato dimensionamento, blocchi o malfunzionamenti delle pompe e/o intasamenti dovuti a sporcizia in genere presente nei circuiti (es. di riscaldamento, sanitario, frigorifero ecc.),
  - difettosità dell'impianto, errori di installazione o non conformità dell'impianto rispetto alle istruzioni (avvertenze, precauzioni, raccomandazioni) e alle leggi e ai regolamenti e alle norme tecniche applicabili (es. errata regolazione, alimentazione del prodotto con gas o tensione impropria, utilizzo al di fuori del campo di omologazione del prodotto, mancanza del collegamento delle valvole di sicurezza alla rete fognaria ecc.),
  - comportamenti colposi o dolosi imputabili a soggetti terzi rispetto a Vaillant, nelle fasi di trasporto, movimentazione, stoccaggio, montaggio, installazione e regolazione del prodotto,
  - eventi di forza maggiore (es. fulmini, inondazioni, terremoti, gelo ecc.), scioperi, manifestazioni o atti vandalici.
    - Sono, inoltre, esclusi:
      - i materiali e le parti di consumo, quali guarnizioni e filtri, se non quando sia provato il vizio di fabbricazione,
      - le spese necessarie per la riparazione di prodotti installati in ambienti e/o posizioni difficilmente raggiungibili dal Centro Assistenza Ufficiale senza l'ausilio di attrezzature particolari (a titolo di puro esempio: ponteggi, scale, carrelli elevatori, smontaggio di arredi, es. pensili della cucina),
      - la fornitura e l'acquisto di combustibile, energia elettrica, acqua potabile, ecc.
    - Ogni eventuale intervento di assistenza tecnica richiesto per eliminare difetti o guasti imputabili a una delle cause di esclusione di

## 9 Garanzia e servizio assistenza tecnica

cui sopra potrà essere concordato separatamente dalla presente Garanzia, e tutti i costi e gli oneri relativi saranno a carico dell'utente.

8. La presente Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti dell'utente rispetto a quanto stabilito dalla Direttiva 99/44/CEE per le garanzie legali di vendita e dal relativo Decreto di recepimento in Italia (D.Lgs. n. 206/2005 – Codice del Consumo).
9. Le presenti condizioni di Garanzia sono le uniche offerte dalla Vaillant all'utente e non possono essere sostituite o modificate da altre dichiarazioni o promesse da chiunque fornite. Solo Vaillant Group Italia potrà integrare le condizioni di garanzia per alcuni prodotti (le dichiarazioni saranno eventualmente consultabili sul sito internet [www.vaillant.it](http://www.vaillant.it)).

### 9.2 Servizio di assistenza clienti

I Centri di Assistenza ufficiali Vaillant sono formati da tecnici qualificati e sono istruiti direttamente da Vaillant sui prodotti.

I Centri di Assistenza ufficiali Vaillant utilizzano inoltre solo ricambi originali.

Contatti il Centro di Assistenza ufficiale Vaillant più vicino chiamando il numero verde 800-088766 oppure consultando il sito [www.vaillant.it](http://www.vaillant.it)

## Appendice

### A Soluzione dei problemi

Messaggio	Possibile causa	Soluzione
<b>F.22</b> Pressione dell'impianto troppo bassa	Scarsità d'acqua nell'impianto di riscaldamento	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare la pressione di riempimento dell'impianto di riscaldamento. (→ Pagina 9)</li> <li>2. Riempire l'impianto di riscaldamento. (→ Pagina 10)</li> </ol>
<b>F.28</b> Accensione non riuscita	Dopo tre tentativi di accensione andati a vuoto, il prodotto è passato a segnalare un guasto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se il rubinetto di intercettazione del gas è aperto.</li> <li>2. Sblocco del prodotto. (→ Pagina 11)</li> <li>3. Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi ad un tecnico qualificato.</li> </ol>

### B Soluzione dei problemi

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non entra in funzione (non c'è acqua calda, il riscaldamento rimane freddo)	Il rubinetto di intercettazione del gas dell'impianto e/o il rubinetto di intercettazione del gas sul prodotto è chiuso.	► Aprire entrambi i rubinetti di intercettazione del gas.
	L'alimentazione di corrente è interrotta.	► Controllare gli interruttori di sicurezza nell'abitazione. Il prodotto si riaccende automaticamente al ripristino della tensione di rete.
	Il rubinetto di intercettazione dell'acqua fredda è chiuso.	► Aprire il rubinetto d'intercettazione dell'acqua fredda.
	Il prodotto è spento.	► Sblocco del prodotto. (→ Pagina 11)
	La temperatura ambiente/ temperatura dell'acqua calda è impostata troppo bassa e/o il modo riscaldamento/il modo acqua calda sanitaria è disinserito.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Impostare la temperatura ambiente.</li> <li>2. Impostare la temperatura dell'acqua calda. (→ Pagina 8)</li> </ol>
	C'è aria nell'impianto di riscaldamento.	► Informare un tecnico qualificato per far sfatare l'impianto di riscaldamento.
Il riscaldamento non parte (produzione di acqua calda in ordine)	La centralina esterna non è parametrata correttamente.	► Impostare correttamente la centralina esterna (→ Istruzioni per l'uso centralina).



0020282712\_03

0020282712\_03 ■ 17.10.2019

## **Fornitore**

### **Vaillant Group Italia S.p.A.**

Via Benigno Crespi 70 ■ 20159 Milano

Tel. +39 02 697 121 ■ Fax +39 02 697 12500

Assistenza clienti 800 088 766

[info.italia@vaillantgroup.it](mailto:info.italia@vaillantgroup.it) ■ [www.vaillant.it](http://www.vaillant.it)

© Questo manuale o parti di esso sono protette dal diritto d'autore e possono essere copiati o diffusi solo dietro consenso del produttore.

Con riserva di modifiche tecniche.